SITES OF REPAIR

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΕΠΙΘΕΤΗ NOUR SOKHON ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΧΡΗΣΤΑΚΟΥ

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΓΝΑΦΑΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ: 22–26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2022





Όταν θεραπεύουμε το τραύμα μας, ατομικά και συλλογικά, δεν θεραπεύουμε απλώς τα σώματά μας. Αρνούμενοι(-ες-α) να διαιωνίσουμε το τραύμα που κληρονομήσαμε, βοηθάμε να θεραπευτεί ο κόσμος.

(Resmaa Menakem, 2017: 83. My Grandmother's Hands: Racialized Trauma and the Pathway to Mending Our Hearts and Bodies. [United States]: Central Recovery Press, LLC.)

Η καλλιτεχνική παρέμβαση Sites of Repair, παίρνει ως αναφορά το άγαλμα της Ελευθερίας – το οποίο αποδόθηκε με τη μορφή της θεάς Αθηνάς, και φιλοτεχνήθηκε από το γλύπτη, ποιητή, ζωγράφο και καθηγητή γλυπτικής της Σχολής Καλών Τεχνών στην Αθήνα, Θωμά Θωμόπουλο, έπειτα από ιδέα του συγγραφέα και στρατηγού Ιωάννη Ηλιάκη.

Το γλυπτό, ύψους 17 μ. φορούσε αρχαϊκή περικεφαλαία και κρατούσε μία ασπίδα και ένα δόρυ στα χέρια του. Τοποθετημένη σε κλιμακωτό βάθρο, η φιγούρα της θεάς Αθηνάς ήταν στραμμένη προς τα δυτικά της πόλης των Χανίων.

Για πάνω από τριάντα χρόνια, το άγαλμα της Ελευθερίας δέσποζε στους Τάφους των Βενιζέλων, από το 1937 μέχρι την αδιευκρίνιστη καταστροφή του το 1970 κάτω από ένα κλίμα γενικής σύγχυσης, έντονης δυσαρέσκειας και αποδοκιμασίας.

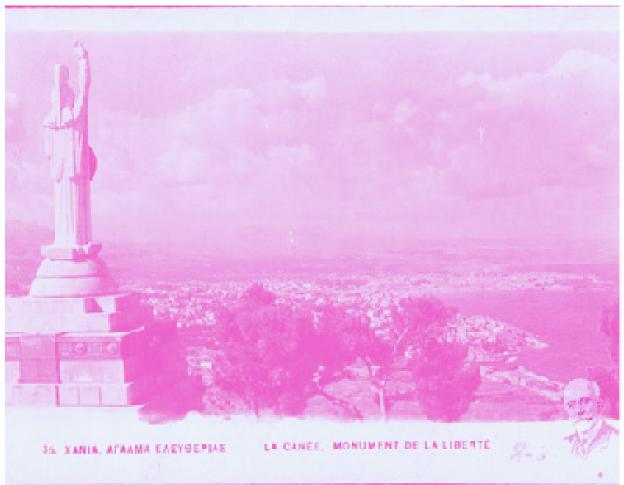
Σήμερα, τα θραύσματά του, ως υλικά τεκμήρια που αντιστέκονται στη λήθη, κείτονται διάσπαρτα στην περιοχή. Ανάμεσα στα θραύσματα που έχουν διασωθεί, ξεχωρίζουν τμήματα του κορμού με τις φθαρμένες πτυχές της εσθήτας, τα πόδια καθώς και το πρόσωπό του.

Όπως και τα «σημάδια» που αφήνει ανεξίτηλα ένα δυσάρεστο γεγονός, έτσι και τα μνημεία, λειτουργούν σε ένα δεύτερο διάβασμα ως τόποι επούλωσης, συμφιλίωσης με το παρελθόν και ανασυγκρότησης. κομμάτια του αγάλματος που μπορεί πλέον κανείς να εντοπίσει στην είσοδο του πάρκου, ανακαλούν στη μνήμη του επισκέπτη το τραγικό αυτό συμβάν και μας υπενθυμίζουν ότι τα ατομικά και μεμονωμένα «τραύματα» ως απόρροια ενός δυσάρεστου γεγονότος δεν αποτελούν και δεν θα έπρεπε να αποτελούν μόνο ατομική ευθύνη, αλλά και πεδίο συλλογικής έρευνας και μέριμνας για την επούλωση και «επανόρθωσή» τους.

Είναι φανερό, ότι η «ρωγμή» που χαράσσεται στον κοινωνικό ιστό, με φόντο το κλιμακούμενο σύγχρονο κύμα κοινωνικών, οικονομικών, περιβαλλοντικών και πολιτικών αναταράξεων και το συνακόλουθο σοκ που συνοδεύει τις ταχύτατα εξελισσόμενες κοινωνικές και δομικές αλλαγές, αποτελεί από μόνη της ένα σημαντικό γεγονός, τοποθετώντας το βίωμα του ατομικού τραύματος σε συλλογικό επίπεδο.

Υπότο πρίσμα αυτό, η έννοια της «επισκευής» και «επούλωσης» ως μια φυσική αλλά και συμβολική πράξη, συνδέει το άυλο τεκμήριο με το υλικό, το θραύσμα με το τραύμα, το ψυχολογικό με το σωματικό, και το ατομικό με το συλλογικό τραύμα.





Αντλώντας έμπνευση από τα θραύσματα του αγάλματος της θεάς Αθηνάς ως σημαινόμενα τόπου μνήμης και λήθης, τρεις καλλιτέχνιδες κλήθηκαν να ανταποκριθούν και να δημιουργήσουν ηχητικά έργα που θα παρουσιαστούν στο πλαίσιο της δράσης για πρώτη φορά.

Μαγνητοφωνημένες ηχογραφήσεις πεδίου αναμιγνύονται αρμονικά με μουσικές συνθέσεις, παύσεις, αποσπασματικές αφηγήσεις ατομικών και συλλογικών τραυμάτων και ηχογραφημένο υλικό, μετατρέποντας το τοπίο γύρω από τα θραύσματα του αγάλματος της Ελευθερίας σε παλίμψηστο συμφωνιών.



Αλεξάνδρα Επίθετη

αθήνα 2.0 2022 Διάρκεια:21' 58" Ευγενική παραχώρηση της καλλιτέχνιδας

Nour Sokhon

Louder than words 2022 Διάρκεια:20' 48" Ευγενική παραχώρηση της καλλιτέχνιδας

Ευαγγελία Χρηστάκου

Περιμένω 2022 Διάρκεια:10' 04" Ευγενική παραχώρηση της καλλιτέχνιδας

ТА ЕРГА

Στο έργο αθήνα 2.0, η Αλεξάνδρα Επίθετη περιγράφει την καθημερινότητά της σε μία πόλη που ολοένα και την πνίγει, την Αθήνα. Ζώντας σε ένα διαρκές κλίμα ανεργίας, αντιμεταναστευτικής ρητορικής, σεξιστικών και ρατσιστικών επιθέσεων, ανεξέλεγκτης αστυνομικής βίας, ακρίβειας, κοινωνικού αποκλεισμού και καταπάτησης δημοσίου χώρου, πώς μπορεί η προσωπική ανάγκη μιας οντότητας να βρει χώρο να ακουστεί και να μετουσιωθεί σε συλλογικό πολιτικό αίτημα; Μέσα από ηχογραφήσεις πεδίου, συνθέσεις και λόγο, η καλλιτέχνις αφηγείται την αγωνία του να ζεις στην Ελλάδα του σήμερα κάτω από το πέπλο του προγράμματος «Ελλάδα 2.0».

Παίρνοντας ως αφορμή τις εκρήξεις στο λιμάνι της Βηρυτού που προκάλεσαν εκτεταμένες καταστροφές σε ολόκληρες συνοικίες της πρωτεύουσας του Λιβάνου και στοίχισαν τη ζωή σε εκατοντάδες ανθρώπους, η Nour Sokhon συλλέγει ανώνυμες ιστορίες ανθρώπων από όλο τον κόσμο που αφηγούνται μέσα από φωνητικά μηνύματα στο Whatsapp τις δικές τους τραυματικές εμπειρίες. Αποσπάσματα των ιστοριών αυτών παρουσιάζονται για πρώτη φορά στο πλαίσιο της δράσης.

Το άγαλμα της θεάς Αθηνάς, τα ερείπια του οποίου κείτονται διάσπαρτα στο έδαφος, αιτία πολλών χρόνων κοινωνικής αναλγησίας και αδιαφορίας, αφηγείται την περιπέτειά του. Η ιστορία του κουβαλάει συλλογικό πένθος, φέρει βαρύ πολιτικό πρόσημο, αναμνήσεις από συγκεντρώσεις και διαδηλώσεις, νίκες και ήττες, ωστόσο μας θυμίζει ότι τίποτα δεν έρχεται αβίαστα, αλλά είναι πάντα αποτέλεσμα συλλογικής προσπάθειας ανθρώπων που κατάφεραν και καταφέρνουν να διανοίξουν ρωγμές και να μπορέσουν, μέσα από αυτές, να διεκδικήσουν δημόσια ορατότητα και κοινωνική αλλαγή. Γιατί όλοι, όλες, όλα είμαστε αναγκαίοι και, μάλιστα, αναγκαία μαζί.

ВІОГРАФІКА

Η Αλεξάνδρα Επίθετη ζει και γράφει ποίηση στην Αθήνα τα τελευταία 7 χρόνια. Είναι μέλος του The Bad Poetry Social Club, μιας ομάδας υπεύθυνης για την διασπορά της κακής ποίησης σε διαδραστικό και παραστατικό επίπεδο. Έχει επιμεληθεί και συμμετάσχει σε πληθώρα poetry performances, τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό. Σκοπός της είναι ο συνδυασμός της ποίησης με άλλες μορφές δημουργίας όπως το video art, το podcast, την σκηνογραφία και τον θόρυβο.

Η Ευαγγελία Χρηστάκου, με πολυάριθμες περιοδείες στο εξωτερικό (Αμερική, Ασία, Αυστραλία, Ευρώπη, Ρωσία, Μεξικό) και με ένα portfolio που εκτείνεται σε διαφορετικούς χώρους των εικαστικών και παραστατικών τεχνών, είναι καλλιτέχνιδα που ζει και εργάζεται μεταξύ Βερολίνου και Κρήτης. Τα τελευταία χρόνια έχει αποτελέσει μία από τις φρέσκιες φωνές στο χώρο της πειραματικής και αβάντ ποπ μουσικής με το ψευδώνυμο Abyss X, με κυκλοφορίες στις διεθνώς αναγνωρισμένες δισκογραφικές Halcyon Veil, Danse Noire και Infinite Machine. Ως Abyss X έχει παρουσιάσει δουλειά της στο Royal Festival Hall στο Λονδίνο, στο ICA του Μαϊάμι, στη Biennale Κινούμενης Εικόνας στη Γενεύη, στο HAU2 του Βερολίνου, στο Tai Κωυη του Χονγκ Κονγκ, στο θέατρο Μάνος Χατζιδάκις στο Ηράκλειο Κρήτης, στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Γάνδης, στο φεστιβάλ ντοκιμαντέρ DOKUFEST του Κοσόβου, στο Casa Encendida της Μαδρίτης καθώς και στα φεστιβάλ Avant Art (Βαρσοβία και Βρότσλαβ), Next Sound (Κίεβο) και Les Urbaines (Λωζάνη), μεταξύ άλλων.

Η Nour Sokhon είναι Λιβανέζα καλλιτέχνης και ζει μεταξύ Ελλάδας, Βερολίνου και Βηρυτού. Η δημιουργική της πρακτική επικεντρώνεται διερεύνηση στη διαφορετικών μεθόδων καλλιτεχνικής εστιάζοντας έρευνας, σε αρχεία συνεντεύξεων, ηχογραφήσεις πεδίου και ηχογραφημένο υλικό για την παραγωγή οργανωμένων site-specific παρεμβάσεων. Η έρευνά της στη συνέχεια μεταφράζεται σε συνθέσεις ήχου/μουσικής, παραστάσεις, διαδραστικές εγκαταστάσεις και κινούμενης εικόνας.

Η Nour έχει εκθέσει τα έργα της στη Βηρυτό, το Ντουμπάι, το Λονδίνο, τη Γλασκώβη, το Παρίσι, το Αμβούργο, τη Μαδρίτη, τη Ζυρίχη, τη Σελλασία και την Αθήνα. Έχει επίσης εμφανιστεί στη Φρανκφούρτη, το Βερολίνο, τη Βηρυτό, το Ντουμπάι, το Παρίσι, το Μόντρεαλ, τη Μελβούρνη, τη Βέρνη, τη Σούστονς, την Αθήνα και σε διάφορα φεστιβάλ όπως το Al Quoz Arts Festival (Ντουμπάι, ΗΑΕ), το Other Worlds Festival (Μπλάκπουλ, Ηνωμένο Βασίλειο), το Network Music Festival 2020 (online) και το This Is Not Lebanon (Φρανκφούρτη, Γερμανία). Είναι μέλος δύο ηχητικών κολεκτίβων, της Tse Tse Fly Middle East και της Heya.

Η Κατερίνα Γναφάκη είναι ανεξάρτητη επιμελήτρια, παραγωγός φεστιβάλ και πολιτιστική διαχειρίστρια. Ζει και εργάζεται μεταξύ Βερολίνου και Χανίων. Στον τομέα της σύγχρονης τέχνης, έχει εργαστεί ως διαχειρίστρια έργων τέχνης στη Μπιενάλε του Βερολίνου, ως βοηθός διαχείρισης έργων τέχνης στην documenta 14 στην Αθήνα και το Κάσελ, ως βοηθός παραγωγής στη Μπιενάλε της Αθήνας και έχει συνεργαστεί με πολιτιστικά κέντρα και μουσεία όπως το HAU Hebbel am Ufer και το Deutsches Technikmuseum στο Βερολίνο. Ως παραγωγός φεστιβάλ, έχει διευθύνει επί σειρά ετών την Ευρωπαϊκή Γιορτή της Μουσικής στα Χανιά και έχει συνεργαστεί με φεστιβάλ, μεταξύ άλλων, το Ars Electronica στην Αυστρία, το Transmediale Festival for Art and Digital Culture στο Βερολίνο, το Heroines of Sound στο Βερολίνο, το Impakt Festival στην Ουτρέχτη, την Ευρωπαϊκή Γιορτή της Μουσικής στην Αθήνα, και το p public στα Χανιά. Το 2020–2021, συνεπιμελήθηκε το πρόγραμμα του centrum, ενός χώρου σύγχρονης τέχνης στο Βερολίνο. Το 2021 συνίδρυσε το Nature Loves Courage, ένα διετές boutique μουσικό φεστιβάλ που λαμβάνει χώρα στη Σούγια Χανίων, καθώς και το πρόγραμμα φιλοξενίας καλλιτεχνών Nature Loves Courage Residency. Επίσης, το 2021 συμμετείχε ως υπότροφος στο πρόγραμμα Atelier for Arts and Production Managers, μια πρωτοβουλία της 2023 ELEVSIS και των The Festival Academy, Drosos Foundation, Zoukak Theater Company και ArtLink Young Talents Festival. Από το 2020 έως σήμερα, εργάζεται ώς Συντονίστρια Παραγωγής Εκθέσεων στην διεθνή MKO Tactical Technology Collective. για την περιοδεύουσα έκθεση The Glass Room η οποία έχει παρουσιαστεί ήδη σε περισσότερες από 40 χώρες.

SITES OF REPAIR

ΩPAPIO ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ KYPIAKH - TETAPTH 14.00-20.00

ΤΑΦΟΙ ΤΩΝ ΒΕΝΙΖΕΛΩΝ ΧΑΝΙΑ

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

ΟΡΓΑΝΩΣΗ – ΠΑΡΑΓΩΓΗ





ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ



SITES OF REPAIR

ALEXANDRA EPITHETI NOUR SOKHON EVANGELIA CHRISTAKOU 22–26 OCTOBER 2022



CURATED BY KATERINA GNAFAKI



"When we heal our own trauma, individually and collectively, we don't just heal our bodies. By refusing to pass on the trauma we inherited, we help heal the world."

(Resmaa Menakem, 2017: 83. My Grandmother's Hands: Racialized Trauma and the Pathway to Mending Our Hearts and Bodies. [United States]: Central Recovery Press, LLC.)

The artistic intervention Sites of Repair, takes as its reference the statue of Liberty - which was rendered in the form of the ancient Greek goddess Athena, and was designed by the sculptor, poet, painter and professor of sculpture at the Athens School of Fine Arts, Thomas Thomopoulos, based on an idea by the writer and general loannis Iliakis.

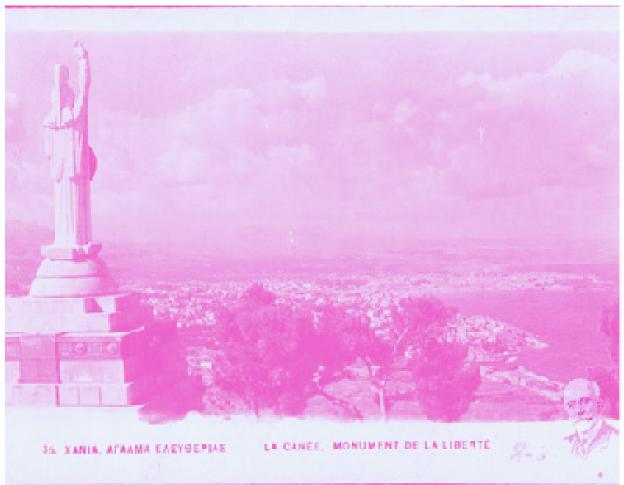
The 17 meters high sculpture was wearing an archaic helmet and holding a shield and a spear poised in her hands. Placed on a stepped pedestal, the figure of the goddess Athena was facing west of the city of Chania. For more than thirty years, the Statue of Liberty loomed over the Venizelos Tombs, from 1937 until its controversial destruction in 1970 amidst a climate of growing public dissatisfaction and unrest.

Today, its ruins, as tangible evidence that resist oblivion, lie scattered at the entrance to the park. Among the fragments of the sculpture that survived, parts of the torso with the worn folds of the attire, legs and face stand out.

Like the "scars" left indelibly by an unpleasant event, so can ruins, at second reading, provide spaces for reflection and collective action. In divided societies transitioning from conflict and during times of massive collective loss, ruins are complex in that they can also speak to a whole community's unresolved trauma.

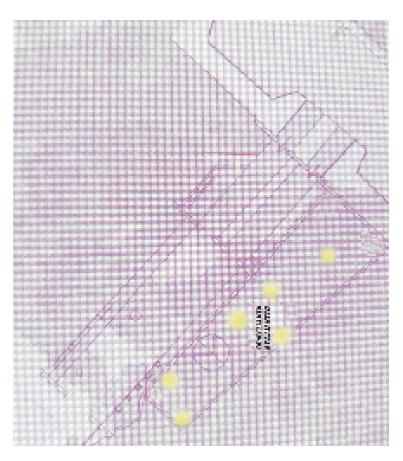
As historic sites that attest to past events, ruins introduce the potential for new interpretations of meaning, for self-growth upon reflection, and therefore offer, in their convergences, the possibility of transition, transformation and repair, contributing to long term individual and societal healing.





Drawing inspiration from the ruins of the statue of the goddess Athena the installation Sites of Repair represents a "sonic symphony", in which field recordings, and recorded material are harmoniously juxtaposed with musical compositions, pauses, fragmentary narratives of individual and collective traumas, transforming the landscape around the ruins of the Statue of Liberty into a palimpsest of symphonies.

Omnidirectional (360°) portable, waterproof speakers are placed in the park inviting the visitor to active listening and contributing to the initiation of a public dialogue around the notion of trauma, repair, restoration and healing.



Alexandra Epitheti

athens 2.0 2022 Duration:21' 58" Courtesy of the artist

Nour Sokhon

Louder than words 2022 Duration:20' 48" Courtesy of the artist

THE WORKS

In the work athens 2.0, Alexandra Epitheti describes her everyday life in a city that is increasingly crushing her, Athens. Living in the shadow of unemployment, anti-immigrant rhetoric, sexist and racist attacks, rampant police violence, social exclusion and unprecedented shrinkage of public space, how can the narrator take up space to be heard and eventually transform her personal outcry into a collective political demand for justice and collective action? Through field recordings, compositions and spoken word, the artist chronicles her agony of living in Athens under the veil of the Greek Recovery and Resilience Plan (RRP), "Greece 2.0".

Taking as a starting point the explosion in the port of Beirut that displaced more than 300,000 residents, caused widespread destruction and claimed the lives of hundreds of people, Nour Sokhon collects anonymous stories of people from all over the world who recount their own traumatic experiences through voice messages on Whatsapp. Excerpts of these stories are presented for the first time as part of the project.

Evangeglia Christakou

Wait 2022 Duration:10' 04" Courtesy of the artist The statue of the goddess Athena, the ruins of which lie scattered on the ground, being the cause of many years of social neglect and indifference, narrates its own story. Its journey carries the weight of collective grief, memories of protests and social unrest, victories and defeats, yet it reminds us that healing and repair does not come easily, but is always the result of people collectively joining forces so as to reclaim their right to be visible and to be heard. Because we all matter and, more importantly, we fight better together.

BIOGRAPHIES

Alexandra Epitheti has been living and writing poetry in Athens for the last 7 years. She is a member of The Bad Poetry Social Club, a group responsible for the dissemination of bad poetry on an interactive and performative level. She has curated and participated in a multitude of poetry performances, both in Greece and internationally. Her interest is to combine poetry with other forms of art such as video art, podcast, set design and noise.

Evangelia Christakou is the founder and director of Nature Loves Courage. In recent years she has established herself as one of the current innovators in the underground music scene with her cross genre productions, versatile song writing and eclectic taste and curation. As a former professional dancer and a coder with a degree in Computer Science and a Masters in Performance Arts, she has a sharp approach towards bridging the digital with the organic. As a multi-disciplinary artist with countless commissioned cross medium performances spanning live music, performance, dance and video, she has had the opportunity to present her work internationally at a number of festivals, art and music spaces including Gaite Lyrique, ICA Miami, Miami Art Basel, Meltdown Festival (Royal Festival Hall, Purcell Room), She Makes Noise Festival (La Casa Encedida), Gent Film Festival, Biennale of Moving Image (Geneva), Athens Festival (Small Epidaurus Theatre), 3hd Festival (Hau 2, Berlin), Tai Kwun (Hong Kong) and more.

Nour Sokhon is a Lebanese artist living between Berlin and Beirut. Her creative practice focuses on exploring different methods of artistic research, focusing on interview archives, field recordings and audio recordings to produce organised site-specific interventions. Her research is then translated into sound/music compositions, performances, interactive installations and moving image works.

In 2014, she obtained an undergraduate degree at the School of Fine Arts at the American University of Dubai and in 2017 she completed a large-scale documentary project entitled "People on Sound" as part of

her Master's degree in Sound for the Moving Image at the Glasgow School of Art in the UK. In 2019. she received the Emerging Artist Award from the Sursock Museum in Lebanon for a moving image project entitled 'Revisiting: Hold Your Breath' and in 2020 she completed the Sound Art 2020 Fellowship awarded by the University of Fine Arts in Braunschweig, Germany. Nour has exhibited her work in Beirut, Dubai, London, Glasgow, Paris, Hamburg, Madrid, Zurich, Sellacia and Athens. She has also performed in Frankfurt, Berlin, Beirut, Dubai, Paris, Montreal, Melbourne, Bern, Southeast Asia, Athens and at various festivals such as Al Quoz Arts Festival (Dubai, UAE), Other Worlds Festival (Blackpool, UK), Network Music Festival 2020 (online) and This Is Not Lebanon (Frankfurt, Germany). She is a member of two sound collectives, Tse Tse Fly Middle East and Heva.

Katerina Gnafaki is an independent curator, festival producer and cultural manager. She lives and works between Berlin and Chania. In the field of contemporary art, she has worked as an Exhibition Registrar at the Berlin Biennale, as an assistant Registrar at documenta 14 in Athens and Kassel, as a production assistant at the Athens Biennale and has collaborated with cultural institutions and museums such as HAU Hebbel am Ufer, and the Deutsches Technikmuseum in Berlin. As a festival producer, and independent curator, she has directed the Fête de la Musique in Chania for several years and has collaborated with festivals such as the Ars Electronica in Austria, Transmediale Festival for Art and Digital Culture in Berlin, Heroines of Sound in Berlin, Impakt Festival in Utrecht, the European Music Festival in Athens, and p public in Chania. In 2019-2020 she was a consultant for JUMP, a European educational and professional training programme for the development of innovative business models in the Music Industry. In 2020-2021, she co-curated the programme of centrum, a contemporary project space in Berlin. In 2021, she co-founded Nature Loves Courage, an annual boutique music festival and residency program taking place in Sougia, Chania. In 2021, she participated as a fellow in the Atelier for Arts and Production Managers, an initiative of 2023 ELEVSIS and The Festival Academy. Drosos Foundation, Zoukak Theater Company and ArtLink Young Talents Festival. From 2020 to date, she works as an Exhibition Coordinator at the international NGO Tactical Technology Collective, for the touring exhibition The Glass Room which has already been presented in more than 40 countries internationally.

SITES OF REPAIR

OPENING HOURS SUNDAY - WEDNESDAY 14.00-20.00

VENIZELOS TOMBS CHANIA

FREE ENTRANCE

ADMINISTRATION-PRODUCTION





CO-PRODUCTION



UNDER THE AEGIS OF

